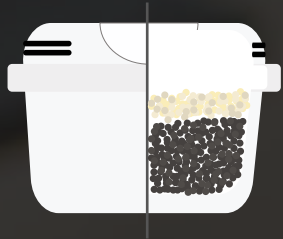


Filtersystem

EN - Filter system // FR - Système de filtration
ES - Sistema de filtrado // IT - Sistema di filtraggio

DE - Das Wasserfiltersystem des Filters reduziert die folgenden Verunreinigungen, die sich in deinem Trinkwasser befinden können:
EN - The filter's water filtration system reduces the following impurities that may be in your drinking water:
FR - Le système de filtration de l'eau réduit les impuretés suivantes dans l'eau:
ES - El sistema de filtración de agua con el filtro reduce las siguientes impurezas que pueden estar en su agua potable:
IT - Il sistema di filtrazione dell'acqua con il filtro riduce le seguenti impurità che possono essere presenti nell'acqua potabile:



1.
2.
3.

DE - Reduziert Kalk, Chlor und Schwebeteilchen.

EN - Reduces limescale, chlorine and suspended particles.
FR - Réduit le calcaire, le chlore et les particules en suspension.
ES - Reduce la cal, el cloro y las partículas en suspensión.
IT - Riduce calce, cloro e particelle in sospensione.

DE - Reduziert Schwermetalle (Kupfer, Quecksilber, Aluminium...)

EN - Reduces heavy metals (copper, mercury, aluminium ...)
FR - Élimine les métaux lourds (cuivre, mercure, aluminium...)
ES - Reduce los metales pesados (cobre, mercurio, aluminio...)
IT - Riduce i metalli pesanti (rame, mercurio, alluminio ...)

DE - Erhält Kalzium, Magnesium und Mineralstoffe.

EN - Preserves calcium, magnesium and minerals.
FR - Préserve le calcium, le magnésium et les minéraux.
ES - Retiene el calcio, el magnesio y las sustancias minerales.
IT - Conserva calcio, magnesio e sostanze minerali.

EN - Safety instructions // FR - Consignes de sécurité
ES - Indicaciones de seguridad // IT - Indicazioni di sicurezza

Sicherheitshinweise

DE - VORSICHT: Der Filter ist nicht zur Reinigung von Wasser vorgesehen. Nicht mit Wasser verwenden, das mikrobiologisch nicht sicher oder von unbekannter Qualität ist. Personen, die Wasser mit besonderer mikrobiologischer Reinheit benötigen, sollten dem Rat ihres Arztes folgen. Halte den Filter nass, indem du den Wasserstand in der Karaffe nicht unter den Boden des Filters sinken lässt. Nur zum Filtern von kaltem Wasser oder Wasser mit Raumtemperatur geeignet. Verwende den Filter niemals mit heißem Wasser. Filtere nicht mehr als 10 Liter pro Tag für maximale Effizienz. Wenn das Wasser mehrere Tage in der Karaffe gestanden ist, gieße es aus und fülle die Karaffe wieder mit Wasser. Es kann sein, dass die Filter schwarze Rückstände aufweisen oder etwas Feuchtigkeit aus Filtergranulat (nur beim Öffnen). Diese sind nicht gefährlich, da es Aktivkohle aus Kokosnussschalen ist. Nach der ersten und zweiten Spülung sollten diese Rückstände verschwinden.

EN - CAUTION: The filter is not intended for cleaning water. Do not use with water that is microbiologically unsafe or of unknown quality. People who require water of particular microbiological purity should follow the advice of their physician. Keep the filter wet by not allowing the water level in the carafe to drop below the bottom of the filter. Only suitable for filtering cold water or water at room temperature. Never use the filter with hot water. Do not filter more than 10 liters per day for maximum efficiency. If the water has been standing in the carafe for several days, pour it out and fill the carafe with water again. It is possible that the filters have black residues or moisture from the filter granulate (just after opening it). These are not dangerous, as they are activated carbon from coconut shells. These residues should disappear after the first and second rinse.

FR - ATTENTION : Le filtre n'est pas destiné à nettoyer l'eau. Ne l'utilisez pas avec de l'eau qui est microbiologiquement dangereuse ou de qualité inconnue. Les personnes qui ont besoin d'une eau d'une pureté microbiologique particulière doivent suivre les conseils de leur médecin. Maintenez le filtre humide en ne laissant pas le niveau de l'eau dans la carafe descendre en dessous du filtre. Uniquement compatible avec de l'eau froide ou à température ambiante. Ne jamais utiliser avec de l'eau chaude. Ne filtrez pas plus de 10 litres d'eau par jour pour garder une efficacité optimale. Si de l'eau est restée dans la carafe durant plusieurs jours, rincez et remplissez la carafe avec de l'eau fraîche. Il est possible que les filtres présentent des résidus noirs ou de l'humidité provenant des granules du filtre (juste après son ouverture). Ceux-ci ne sont pas dangereux, car il s'agit de charbon actif provenant des coquilles de noix de coco. Ces résidus devraient disparaître après le premier et le deuxième rinçage.

ES - PRECAUCIÓN: El filtro no tiene intención de purificar el agua. No lo utilice con agua que no sea microbiológicamente segura o que sea de calidad desconocida. Las personas que requieren agua con pureza microbiológica especial deben seguir los consejos del médico. Manté el filtro húmedo, no dejando que el nivel de agua en la jarra esté por debajo del fondo del filtro. Sólo apto para filtrar agua fría o agua a temperatura ambiente. No usar nunca el filtro con agua caliente. No filtre más de 10 litros por día para obtener la máxima eficiencia. Si el agua ha estado en la jarra durante varios días, viértala y llena la jarra con agua de nuevo. Es posible que los filtros tengan residuos negros o algo de humedad proveniente del granulado del filtro (incluso justo al abrirlo). No son peligrosos, es carbón activo hecho de cáscaras de coco. Después del primer y del segundo enjuague, debería desaparecer.

IT - ATTENZIONE: Il filtro non è destinato a purificare l'acqua. Non utilizzare con acqua non microbiologicamente sicura o di qualità sconosciuta. Le persone che hanno bisogno di acqua con una purezza microbiologica speciale dovrebbero seguire i consigli del proprio medico. Tenere il filtro bagnato, non lasciare che il livello dell'acqua nella caraffa scenda al di sotto del fondo della cartuccia filtrante. Adatto solo per filtrare l'acqua fredda o l'acqua a temperatura ambiente. Non usare mai il filtro con acqua calda. Non filtrare più di 10 litri al giorno per la massima efficienza. Se l'acqua è rimasta nella caraffa per diversi giorni, versatela fuori e riempitela di nuovo di acqua. È possibile che i filtri abbiano residui nerio una certa umidità del granulato del filtro (anche solo quando lo si apre). Non è pericoloso, è carbone attivo ricavato da gusci di noci di cocco. Dopo il primo e il secondo risciacquo, dovrebbe scomparire.

Visit our homepage and discover more products: www.silberthal.de

✉ info@silberthal.de

☎ +49 (0) 711-217227-43

🌐 www.silberthal.de

© SILBERTHAL

Wasserfilterkaraffe Glas

EN - Water filter carafe Glass // FR - Carafe filtrante en verre
ES - Jarra filtradora de agua de cristal // IT - Caraffa filtrante acqua in vetro

Deine Vorteile Your advantages // Vos avantages // Tus ventajas // I tuoi vantaggi



DE - Große Kapazität von 2,7 l gefiltertem Wasser.

EN - Large capacity of 2,7L filtered water.
FR - Grande capacité de 2,7L d'eau filtrée.
ES - Gran capacidad de agua filtrada de 2,7L.
IT - Grande capacità di 2,7L di acqua filtrata.

DE - Elegantes, lebensmittelfreundliches Borosilikatglas der Wasserfilterkanne mit Kunststoffdeckel und abnehmbarem Silikonboden.

EN - Extra thick, hygienic borosilicate glass of the water filter carafe with plastic lid and removable silicone base.
FR - Design élégant extra résistant et hygiénique en verre borosilicate avec couvercle en plastique et une base en silicone amovible.
ES - Elegante diseño en vidrio de borosilicato extra grueso de la jarra filtradora de agua con una tapa de plástico y base de silicona extraíble.
IT - Elegante design in vetro borosilicato extra spesso della brocca filtrante per l'acqua con coperchio in plastica e base in silicone rimovibile.



DE - Er reduziert Kalk und Chlor.

EN - It reduces limescale and chlorine
FR - Réduit le calcaire et le chlore.
ES - Reduce la cal y el cloro.
IT - Riduce la calce e il cloro.

DE - Keine Plastikflaschen mehr bei Verwendung von gefiltertem Wasser. Ein einziger Filter kann zwischen 120 und 160 l Wasser filtern.

EN - No more plastic bottles when using filtered water. A single filter can filter between 120 and 160 litres of water.
FR - Plus de bouteilles en plastique en filtrant l'eau du robinet. Un filtre purifie entre 120 et 160L.
ES - No más botellas de plástico al usar agua filtrada. Sólo con un filtro se pueden filtrar entre 120 y 160 L de agua.
IT - Niente più bottiglie di plastica se si usa acqua filtrata. Solo un filtro può filtrare 120-160 L di acqua.



DE - Äußere Schmutzteilechen können nicht in das Innere der Karaffe gelangen, da der Deckel die gesamte Oberseite der Karaffe bedeckt. Die Einfüllung ist durch Anheben des Deckels einfach.

EN - External particles cannot get into the inside of the carafe because the lid covers the entire top of it. Filling is easy by lifting the lid.
FR - A l'abri des particules externes grâce au couvercle qui couvre entièrement le haut de la carafe. Facile à remplir en levant le couvercle.
ES - Las partículas externas no pueden entrar al interior ya que a la tapa cubre toda la parte superior de la jarra. El llenado es fácil levantando la tapa.
IT - Le particelle esterne non possono entrare all'interno poiché il coperchio copre tutta la parte superiore della caraffa. Il riempimento è facile sollevando il coperchio.



DE - Verlängert die Lebensdauer von Küchengeräten wie Kaffeemaschinen oder Wasserkochern durch die Verwendung von reduziertem Kalkgehalt im Wasser.

EN - Extends the life of kitchen appliances such as coffee machines or kettles by using water with reduced limescale.
FR - Prolonge la durée de vie de vos appareils électroménagers tels que les machines à café ou les bouilloires en utilisant de l'eau réduite en calcaire.
ES - Prolonga la vida de los artículos de cocina como las cafeteras o el hervidor de agua al usar agua con apenas cal.
IT - Prolunga la vita degli articoli da cucina, come le macchine da caffè o il bollitore, utilizzando acqua con poca calce.



DE - SILBERTHAL- und BRITA-Filter sind mit unserer Filterkaraffe kompatibel.

EN - SILBERTHAL and BRITA filters are compatible with our filter carafe.
FR - Les filtres SILBERTHAL et BRITA sont compatibles avec notre carafe filtrante.
ES - Los filtros de SILBERTHAL y los de BRITA son compatibles con nuestra jarra de filtrado.
IT - I filtri SILBERTHAL e BRITA sono compatibili con la nostra caraffa filtrante.



DE - Manuell einstellbarer Kalender zur Erinnerung an das nächste Datum, an dem der Filter gewechselt werden sollte. Die Tage werden nicht präzise eingestellt, sondern in Intervallen von 2 oder 3 Tagen.

EN - Manually adjustable calendar to remind you of the next date when the filter should be changed. The days are not set precisely, but in intervals of 2 or 3 days.
FR - Calendrier manuel ajustable pour alerter sur le prochain changement de filtre. Les jours sont indiqués avec un intervalle de 2 à 3 jours.
ES - Calendario manual ajustable para recordar la siguiente fecha en al que hay que cambiar el filtro. Los días son seguidos pero van en intervalos de 2 o 3 días.
IT - Calendario regolabile manualmente per ricordare la data successiva in cui il filtro deve essere cambiato. I giorni sono seguiti da intervalli di 2 o 3 giorni.

© SILBERTHAL

Bedienungsanleitung

EN - Instructions for use // FR - Mode d'emploi
ES - Instrucciones de uso // IT - Istruzioni per l'uso



1.

DE - Nehme den Deckel und den inneren Wasserbehälter ab und reinige die Karaffe.

EN - Remove the lid and the internal water container and clean the carafe.

FR - Retirez le couvercle et la cuve interne et nettoyez la carafe.

ES - Retira la tapa y el recipiente interno de agua y limpia la jarra.

IT - Togliere il coperchio e il contenitore dell'acqua interno e pulire la caraffa.



2.

DE - Fülle die Karaffe mit Wasser und tauche den Filter 10 Minuten lang in das Wasser. Schüttele ihn.

EN - Fill the carafe with water and immerse the filter in the water for 10 min. Shake it.

FR - Remplissez la carafe d'eau et immergez-y le filtre pendant 10 minutes. Agitez.

ES - Llena la jarra con agua y sumerge el filtro en el agua durante 10 minutos. Agítalo.

IT - Riempire la caraffa con acqua e immergere il filtro nell'acqua per 10 minuti. Agitare.



3.

DE - Wasche den Filter 10 Sekunden lang unter dem Wasserhahn, um Luftblasen zu entfernen.

EN - Wash the filter under running water for 10 seconds to eliminate air bubbles.

FR - Rincez le filtre sous l'eau pendant 10 secondes pour éliminer les bulles d'air.

ES - Lava el filtro bajo el grifo de agua durante 10 segundos para eliminar las burbujas de aire.

IT - Lavare il filtro sotto il rubinetto dell'acqua per 10 secondi per rimuovere le bolle d'aria.



4.

DE - Stecke den Filter in die Karaffe. Drücke den Filter fest an, um sicherzustellen, dass er richtig sitzt.

EN - Put the filter in the carafe. Press the filter firmly to ensure that it is properly in place.

FR - Placez le filtre dans la carafe. Pressez-le fermement pour assurer l'étanchéité.

ES - Coloca el filtro en la jarra. Presiona el filtro firmemente para asegurarte que se ha encajado bien.

IT - Posizionare il filtro nella caraffa. Premere con forza il filtro per assicurarne il corretto montaggio.



5.

DE - Fülle die Karaffe durch den Deckel mit kaltem Wasser und leere sie nach dem Filtern.

EN - Fill the carafe through the lid with cold water and empty it after filtering.

FR - Remplissez entièrement la carafe avec de l'eau froide et une fois filtrée, videz-la.

ES - Llena la jarra con agua fría por la parte superior y una vez filtrada vacíala.

IT - Riempire la caraffa con acqua fredda dall'alto e una volta filtrata svuotarla.



6.

DE - Wiederhole den vorherigen Schritt noch zweimal. Die dritte Füllung der Karaffe ist zum Trinken geeignet.

EN - Repeat the previous step twice more. The third filling of the carafe is suitable for drinking.

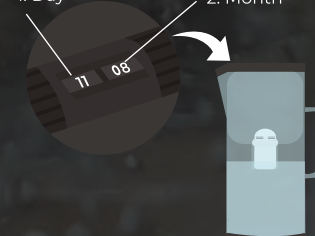
FR - Répétez l'étape précédente deux fois. Le troisième remplissage sera propre à la consommation.

ES - Repite el paso anterior dos veces más. El tercer llenado de la jarra es apto para el consumo.

IT - Ripetere il passo precedente altre due volte. Il terzo riempimento della caraffa è adatto al consumo.

1. Tag
1. Day

2. Monat
2. Month



7.

DE - Aktualisiere manuell das Datum des nächsten Filterwechsels. Zuerst den Monat und dann den Tag.

EN - Manually update the date of the next filter change. First the month and then the day.

FR - Indiquez manuellement la date du prochain changement de cartouche. D'abord le mois puis le jour.

ES - Actualiza manualmente la fecha del próximo cambio de filtro. Primero el mes y segundo el día.

IT - Aggiornare manualmente la data della prossima sostituzione del filtro. Prima il mese e poi il giorno.



8.

DE - Wechsle den Filter und wiederhole den Vorgang alle 4 Wochen.

EN - Change the filter and repeat the procedure every 4 weeks.

FR - Toutes les 4 semaines, changez le filtre et répétez le procédé.

ES - Cambia el filtro y repite el proceso cada 4 semanas.

IT - Cambiare il filtro e ripetere il processo ogni 4 settimane.



Reinigung Cleaning

DE - Leicht von Hand zu reinigen.

EN - Easy to clean by hand.

FR - Facile à nettoyer à la main.

ES - Fácil de limpiar a mano.

IT - Facile da pulire a mano.